



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/823
4 December 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 110 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Вильфрид ГРОЛИГ (Федеративная Республика Германия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 22 сентября 1989 года, Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный:

"Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

- a) Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;
- b) Международная конференция по проблеме центральноафриканских беженцев;
- c) Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев",

и передать его на рассмотрение Третьему комитету.

2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 44-47, 49 и 56-м заседаниях, состоявшихся 15-17 и 20 и 27 ноября 1989 года. Состоявшиеся в Комитете дискуссии отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/44/SR.44-47, 49 и 56).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:

- a) доклад Экономического и Социального Совета, глава VIII, раздел I (A/44/3) 1/;
- b) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 2/;
- c) добавление к докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/44/12/Add.1) 3/;
- d) доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки (A/44/520);
- e) доклад Генерального секретаря о Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев (A/44/523);
- f) доклад Генерального секретаря о Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев (A/44/527 и Corr.1 и 2);
- g) письмо Постоянного представителя Брунея-Даруссалама при Организации Объединенных Наций от 23 января 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/93-S/20420);
- h) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 25 июля 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/415-S/20749);
- i) письмо Постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 сентября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/551);
- j) письмо Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/688);
- k) письмо Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 26 октября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/689-S/20921);
- l) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 1989 года на имя Генерального секретаря (A/44/710-S/20948).

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 3 (A/44/3/Rev.1).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/44/12).

3/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12А (A/44/12/Add.1).

4. На 44-м заседании 15 ноября вступительные заявления сделали руководитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке (см. A/C.3/44/SR.44).

5. На 47-м заседании 17 ноября руководитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев выступил с заключительным заявлением (см. A/C.3/44/SR.47).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/44/L.63

6. На 49-м заседании 20 ноября представитель Лесото от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в группу африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.63), озаглавленный "Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки".

7. На своем 56-м заседании 27 ноября после заявления Соединенных Штатов Америки Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.63 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/44/L.67

8. На 49-м заседании 20 ноября представитель Финляндии от имени Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Федеративной Республики, Гондураса, Дании, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Португалии, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Швеции и Эфиопии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.67), озаглавленный "Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Греция, Кипр, Никарагуа, Пакистан, Руанда, Сомали, Судан, Турция и Япония.

9. На 56-м заседании 27 ноября представитель Финляндии внес в проект резолюции следующие устные изменения:

a) в десятом пункте преамбулы слово "расширение" было заменено словом "поощрение";

b) в конце пункта 14 постановляющей части было добавлено выражение "целиком сознавая стимулирующую роль Управления Верховного комиссара".

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.67 с устными изменениями без голосования (см. пункт 18, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/44/L.68/Rev.1

11. На 49-м заседании 20 ноября представитель Таиланда от имени Брунея-Даруссалама, Гватемалы, Гондураса, Джибути, Заира, Индонезии, Китая, Коста-Рики, Малайзии, Пакистана, Сингапура, Сомали, Таиланда, Филиппин, Чада и Японии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.68), озаглавленный "Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев". Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединился Судан.

12. На 56-м заседании 27 ноября представитель Таиланда от имени Брунея-Даруссалама, Гватемалы, Гондураса, Джибути, Заира, Индонезии, Китая, Коста-Рики, Малайзии, Пакистана, Сингапура, Сомали, Судана, Таиланда, Филиппин, Чада и Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.3/44/L.68/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединился Вьетнам.

13. В соответствии с внесенными в первоначальный проект резолюции (A/C.3/44/L.68) изменениями, в первоначальный перечень авторов был включен Судан, а также был изъят пункт 9 постановляющей части следующего содержания:

"призывает страны происхождения принять эффективные меры с целью обеспечить безопасный, упорядоченный и регулярный выезд своих граждан и остановить поток тайных выездов в соответствии со Всеобъемлющим планом действий";

14. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.68/Rev.1 без голосования (см. пункт 18, проект резолюции III).

D. Проект резолюции A/C.3/44/L.69

15. На 49-м заседании 20 ноября представитель Гватемалы от имени Аргентины, Бразилии, Венесуэлы, Гаити, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Ирака, Италии, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Никарагуа, Пакистана, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора, Таиланда, Уругвая, Чили и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/44/L.69), озаглавленный "Международная конференция по проблеме центральноамериканских беженцев". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Белиз, Боливия, Испания, Филиппины и Япония.

16. На 56-м заседании 27 ноября было объявлено, что от имени авторов в проект резолюции были внесены следующие устные изменения:

а) в пятнадцатом пункте преамбулы было опущено слово "серьезно" в начале пункта;

б) в пункте 11 постановляющей части было опущено слово "глубокою" в первой строке.

17. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/44/L.69 с устными изменениями без голосования (см. пункт 18, проект резолюции IV).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

18. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международная конференция по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/116 от 8 декабря 1988 года о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки,

будучи крайне обеспокоена непрерывным ухудшением положения в южной части Африки, являющимся следствием подавления и угнетения народов Южной Африки расистским режимом меньшинства Южной Африки,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки 4/,

сознавая свою ответственность за предоставление экономической, материальной и гуманитарной помощи независимым государствам юга Африки в целях оказания им содействия в преодолении трудностей, являющихся результатом актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки,

с удовлетворением принимая к сведению консультации, предпринятые Генеральным секретарем в целях создания в рамках системы Организации Объединенных Наций механизма для обеспечения осуществления и общей координации программ помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран,

с возмущением отмечая, что политика апартеида Южной Африки и ее прямые и косвенные акты агрессии, запугивания и дестабилизации, осуществляемые с помощью вооруженных террористов, по-прежнему являются основными причинами потоков беженцев и ширящегося перемещения лиц в южной части Африки,

будучи убеждена в настоятельной необходимости предоставления международным сообществом максимальной и согласованной помощи странам южной части Африки, принимающим беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, а также уделения пристального внимания вопросу о бедственном положении этих лиц,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Международной конференции по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки;
2. подтверждает необходимость дальнейшего осуществления принятых Конференцией Декларации Осло и Плана действий по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки 5/;
3. выражает свою признательность странам и организациям, которые оказали помощь странам южной части Африки, с тем чтобы они смогли справиться с трудностями, обусловленными наличием беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в их странах;
4. обращается с призывом к международному сообществу оказывать более широкое содействие странам южной части Африки, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал по созданию необходимых условий и предоставлению услуг для удовлетворения потребностей и обеспечения благосостояния беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в их странах;
5. вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю за предпринимаемые от имени международного сообщества усилия по организации и мобилизации специальных программ экономической помощи для "прифронтовых" и других соседних государств в целях оказания им содействия в преодолении последствий актов агрессии и дестабилизации, совершаемых режимом апартеида Южной Африки;
6. с признательностью отмечает усилия Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций по выполнению конкретных задач и функций, возложенных на них в Декларации Осло и Плана действий, и призывает их продолжать эти усилия;
7. одобряет рекомендацию Генерального секретаря, направленную на наделение координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций функцией координации помощи лицам, перемещенным в пределах своих стран, в тесном сотрудничестве с правительствами, местными представителями стран-доноров и учреждениями Организации Объединенных Наций на периферии;
8. вновь настоятельно призывает все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и правительственные и неправительственные организации принять необходимые меры в соответствии с Декларацией Осло и Планом действий;
9. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок пятой сессии на основе доклада, который будет представлен Генеральным секретарем.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 6/, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его сороковой сессии 7/ и заслушав заявления временно исполняющего обязанности руководителя Управления Верховного комиссара 15 и 17 ноября 1989 года,

ссылаясь на свою резолюцию 43/117 от 8 декабря 1988 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара, а также основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению защиты и необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в выполнении этой основной и важнейшей обязанности,

с удовлетворением отмечая, что после недавних присоединений участниками Конвенции 1951 года 8/ и/или Протокола 1967 года 9/, касающихся статуса беженцев, являются в настоящее время 106 государств,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на события, позволяющие надеяться на решение проблем беженцев, беженцы и перемещенные лица, которыми занимается Верховный комиссар, продолжают сталкиваться в определенных ситуациях с крайне серьезными проблемами, в том числе проблемами предоставления защиты в результате выдворения и высылки беженцев, их необоснованного задержания и мер, принимаемых без учета их особого положения,

будучи особенно обеспокоена тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, серьезно подрываются по причине военных или вооруженных нападений, принудительного призыва беженцев в вооруженные силы и других проявлений насилия, и отмечая, что необходимо предпринять дальнейшие усилия с целью обеспечения спасения и доставки на берег ищущих убежища лиц, терпящих бедствие на море, и в этой связи отмечая также проблемы, связанные с ищущими убежища лицами, не имеющими проездных документов,

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/44/12).

7/ Там же, Дополнение № 12 A (A/44/12/Add.1).

8/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

9/ Ibid., vol. 606, No. 8791.

отмечая усилия Управления Верховного комиссара по дальнейшему обеспечению решения особых проблем и потребностей беженцев и перемещенных женщин и детей, которые во многих случаях оказываются в различных сложных ситуациях, негативно сказывающихся на их физической и правовой защите, а также их психологическом и материальном благополучии,

подчеркивая необходимость того, чтобы государства на как можно более широкой основе содействовали усилиям Управления Верховного комиссара, направленным на поиск долгосрочных и своевременных решений проблем беженцев на основе новых подходов, которые отвечают современным реальностям и, в то же время, учитывают основные принципы и задачи с точки зрения защиты,

сознавая в этой связи, что добровольная репатриация или возвращение по-прежнему является наиболее желательным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и приветствуя тот факт, что значительное их число смогло добровольно вернуться в страны своего происхождения,

признавая, что поощрение основных прав человека является насущно необходимым для достижения самообеспеченности и обеспечения безопасности семей беженцев, а также для процесса восстановления достоинства человеческой личности и достижения долгосрочных решений проблем беженцев,

будучи глубоко обеспокоена беспрецедентным финансовым кризисом, который в настоящее время переживает Управление Верховного комиссара,

сознавая, что применение принципа международной солидарности и поиск долгосрочных решений предполагают более упорядоченное распределение обязанностей и функций по осуществлению и финансированию соответствующих мероприятий между всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными организациями, как правительственными, так и неправительственными,

напоминая о том, что во многих случаях долгосрочные решения проблемы беженцев в развивающихся странах могут быть достигнуты на основе ориентированного на развитие подхода и что тяжелое бремя, которое ложится на принимающую страну в результате растущего притока беженцев, требует достаточных ресурсов для компенсации негативного воздействия и дополнительной нагрузки на социально-экономическую инфраструктуру в сельских и городских районах, и подчеркивая необходимость обеспечения увязки помощи беженцам с планами национального развития развивающихся стран убежища,

приветствуя выводы и решения, касающиеся помощи беженцам и развития, принятые на сороковой сессии Исполнительного комитета 10/, в частности содержащуюся в них его просьбу к Управлению Верховного комиссара о том, чтобы оно продолжало играть роль катализатора в области помощи беженцам и развития,

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 А (А/44/12/Add.1), пункт 32.

выражая признательность тем государствам, которые, несмотря на свои собственные серьезные экономические проблемы и проблемы развития, продолжают принимать на своих территориях большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и подчеркивая необходимость разделения в максимально возможной степени бремени этих государств путем оказания международной помощи,

указывая на необходимость тесного сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, как межправительственными, так и неправительственными, в разработке и осуществлении конкретных элементов помощи в целях развития для решения проблем беженцев, репатриантов и принимающих их районов,

подчеркивая необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало предоставлять надлежащие возможности для расселения тем беженцам, в отношении которых не предвидится другого долгосрочного решения, и уделяло особое внимание тем беженцам, которые провели слишком долгое время в лагерях, и лицам, находящимся в ситуациях, которые требуют оказания срочной или чрезвычайной помощи,

приветствуя ценную поддержку, оказываемую правительствами Управлению Верховного комиссара в выполнении им своих гуманитарных задач, и признавая необходимость в продолжении и расширении сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными и неправительственными организациями,

отмечая усилия Управления Верховного комиссара, предпринимаемые в сотрудничестве с Исполнительным комитетом, включая создание Рабочей группы, в целях повышения действенности и эффективности Управления, а также необходимость дальнейшего укрепления деятельности и функций на местах,

выражая признательность Управлению Верховного комиссара и его персоналу за самоотверженное выполнение ими своих обязанностей и отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью при исполнении своих обязанностей,

1. вновь решительно подтверждает основополагающий характер функции Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по предоставлению международной защиты и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с его Управлением в осуществлении этой функции, в частности путем присоединения к соответствующим международным и региональным документам по вопросам беженцев и их полного и эффективного осуществления;

2. одобряет принятые на сороковой сессии Исполнительного комитета 11/ выводы в отношении осуществления Конвенции 1951 года и Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев;

11/ Там же, пункт 24.

3. призывает все государства воздерживаться от мер, которые ставят под угрозу институт убежища, в частности в результате возвращения или высылки беженцев и лиц, ищущих убежища, вопреки основополагающим запретам на осуществление такой практики, и настоятельно призывает государства и впредь пропускать на свою территорию и принимать беженцев в ожидании определения их статуса и принятия надлежащих решений, касающихся их тяжелого положения;

4. настоятельно призывает все государства разработать оперативные и эффективные процедуры для определения статуса беженцев и предоставления убежища в соответствии с международно признанными критериями и надлежащими правовыми гарантиями, с тем чтобы оперативно рассматривать явно необоснованные заявления и защищать беженцев и лиц, ищущих убежища, от необоснованного или неоправданно длительного задержания или пребывания в лагерях;

5. с глубокой обеспокоенностью отмечает в этой связи, что в различных районах мира значительное количество беженцев и лиц, ищущих убежища, подвергаются в настоящее время задержанию или аналогичным ограничительным мерам по причине их незаконного въезда или нахождения в поисках убежища в ожидании разрешения вопросов, касающихся их положения, и вновь подтверждает выводы в отношении задержания, принятые Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его тридцать седьмой сессии, в котором оговорены основания для задержания таких лиц 12/;

6. осуждает нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, принудительный призыв в вооруженные силы, а также другие проявления насилия;

7. отмечает достижения Управления Верховного комиссара в пропаганде и распространении правовых норм, регулирующих статус беженцев, включая, в особенности, организацию учебных курсов по вопросам предоставления защиты, ориентированных на правительственных и других заинтересованных должностных лиц, и настоятельно призывает Управление продолжать свою деятельность в этой области, прилагая все усилия для обеспечения того, чтобы такие учебные курсы по вопросам предоставления защиты продолжали функционировать на широкой основе;

8. одобряет выводы в отношении беженцев-детей, принятые Исполнительным комитетом на сороковой сессии 13/, и в особенности разработку и распространение "Руководящих принципов по вопросам положения беженцев-детей" и осуществление плана работы, касающегося беженцев-детей, который требует активного сотрудничества и взаимодействия правительств, органов Организации Объединенных Наций, в том числе Детского фонда Организации Объединенных Наций, и неправительственных организаций с Управлением Верховного комиссара;

12/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение № 12 А (А/41/12/Add.1), пункт 128.

13/ Там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 А (А/44/12/Add.1), пункт 26.

9. одобряет выводы в отношении беженцев-женщин, принятые Исполнительным комитетом на сороковой сессии 14/, в которых, в частности, была признана необходимость подчеркнуть роль участия беженцев-женщин, а также необходимость разработки основных направлений политики и организационного плана работы для осуществления последующих этапов по вовлечению беженцев-женщин в основную деятельность Управления Верховного комиссара;

10. одобряет вывод в отношении долгосрочных решений и защиты беженцев, принятый Исполнительным комитетом на его сороковой сессии 15/, в котором была признана необходимость активного содействия достижению решений со стороны международного сообщества и стран происхождения, убежища и расселения, согласно их соответствующим обязанностям и ответственности, а также желательность предупреждения, в том числе путем соблюдения прав человека, в качестве оптимального решения;

11. признает важность достижения долгосрочных решений проблем беженцев и, в частности, необходимость устранения в ходе этого процесса коренных причин возникновения потоков беженцев, с тем чтобы предотвратить появление новых потоков беженцев и содействовать решению существующих проблем;

12. утверждает принятое Исполнительным комитетом на его сороковой сессии решение, озаглавленное "Разделение обязанностей в отношении оперативной деятельности, касающейся беженцев" 16/, и предлагает учреждениям системы Организации Объединенных Наций и соответствующим международным организациям, как правительственным, так и неправительственным, создать как можно скорее специальные механизмы сотрудничества, с тем чтобы обеспечить согласованное разделение обязанностей и мер по финансированию этой деятельности при одновременном сохранении специального мандата Управления Верховного комиссара по обеспечению защиты;

13. настоятельно призывает государства-члены соответствующих органов обеспечить, чтобы их делегаты в таких органах, как Комитет содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, Всемирный банк и региональные банки развития, а также многосторонние учреждения, такие, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, были ознакомлены с выводами сороковой сессии Исполнительного комитета, касающимися беженцев, и настоятельно призывает их использовать свои добрые услуги в целях обеспечения принятия политики и создания как организационных, так и финансовых механизмов, которые обеспечат скоординированное и оперативное осуществление инициатив в области развития, связанных с беженцами и репатриантами;

14/ Там же, пункт 27.

15/ Там же, пункт 23.

16/ Там же, пункт 33.

14. с признательностью отмечает текущую работу, которую проводит Управление Верховного комиссара по претворению в жизнь ориентированной на развитие концепции помощи беженцам и репатриантам, разработанной на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке 17/ и вновь подтвержденной в Декларации Осло и Плана действий, принятых Международной конференцией по вопросу о бедственном положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в южной части Африки 18/, а также в Гватемальской декларации и Согласованном плане действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев 19/, и настоятельно призывает Управление продолжать, где это целесообразно, данный процесс на основе всестороннего сотрудничества с соответствующими международными учреждениями, а также настоятельно призывает правительства поддерживать эти усилия, в полной мере сознавая стимулирующую роль Управления Верховного комиссара;

15. признает важность Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, состоявшейся в Женеве 13 и 14 июня 1989 года, и Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29–31 мая 1989 года, и принятия Согласованного плана действий в интересах центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и Всеобъемлющего плана действий по проблеме индокитайских беженцев 20/;

16. настоятельно призывает все государства оказывать поддержку Управлению Верховного комиссара в его усилиях, направленных на поиск долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление, главным образом посредством добровольной репатриации или возвращения, включая оказание соответствующей помощи репатриантам, или, если это целесообразно, посредством их интеграции в странах убежища или расселения в третьих странах;

17. выражает глубокую признательность за ценную материальную и гуманитарную поддержку принимающим странам, в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и лиц, ищущих убежища;

18. настоятельно призывает международное сообщество в соответствии с принципом международной солидарности и в духе разделения бремени оказывать помощь вышеупомянутым странам, с тем чтобы они могли справиться с дополнительными трудностями, возникающими в связи с присутствием беженцев и лиц, ищущих убежища;

17/ См. A/41/572, приложение.

18/ См. A/43/717 и Corr.1, приложение.

19/ A/44/527 и Corr.1, приложение.

20/ A/44/523, приложение.

19. одобряет выводы и решения, принятые Исполнительным комитетом на его сороковой сессии в отношении деятельности по оказанию помощи, свидетельствующие о серьезном финансовом кризисе, который переживает в настоящее время Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

20. призывает все правительства содействовать осуществлению программ Верховного комиссара и, принимая во внимание необходимость достижения более высокой степени распределения бремени расходов между донорами, оказывать помощь Верховному комиссару в обеспечении дополнительных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Международная конференция по проблеме индокитайских беженцев

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/119 от 8 декабря 1988 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, состоявшейся в Женеве 13 и 14 июня 1989 года 21/, и принятые Конференцией Декларацию и Всеобъемлющий план действий 22/,

с удовлетворением отмечая активное участие в работе Конференции государств-членов, специализированных учреждений и региональных, межправительственных и неправительственных организаций,

принимая к сведению решение в отношении Конференции 23/, принятое Исполнительным комитетом по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его сороковой сессии,

1. приветствует успешное завершение Международной конференции по проблеме индокитайских беженцев, созванной под председательством министра иностранных дел Малайзии Генеральным секретарем 13 и 14 июня 1989 года в Женеве;

21/ A/44/523.

22/ Там же, приложение.

23/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12A (A/44/12/Add.1), глава III, раздел H.

2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о работе Конференции;

3. выражает признательность Генеральному секретарю за созыв Конференции и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за ценную помощь и вклад в организацию Конференции;

4. приветствует принятие Декларации и Всеобъемлющего плана действий и подтверждает свою уверенность в том, что Всеобъемлющий план действий является важной и прочной основой для сбалансированного, гуманного и долговременного решения проблем, рассматривавшихся на Конференции;

5. подчеркивает, что меры, предусмотренные во Всеобъемлющем плане действий, носят взаимосвязанный и взаимодополняющий характер и должны быть осуществлены в полном объеме, в контексте национальных законов и положений и международных норм, всеми заинтересованными государствами;

6. отмечает прогресс в осуществлении Всеобъемлющего плана действий в ходе различных двусторонних и многосторонних совещаний заинтересованных сторон, особенно тех совещаний, которые проводились в рамках учрежденного Конференцией Руководящего комитета;

7. призывает все заинтересованные государства и соответствующие специализированные учреждения и региональные, межправительственные и неправительственные организации принять различные требуемые от них меры в соответствии с духом и буквой Всеобъемлющего плана действий;

8. призывает все государства и региональные, межправительственные и неправительственные организации предоставлять ресурсы для Общей и Специальной программ Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы позволить Управлению выполнить задачи, поставленные во Всеобъемлющем плане действий;

9. подчеркивает, что решение проблемы лиц, ищущих убежища в регионе Юго-Восточной Азии, могло бы внести позитивный вклад в создание атмосферы мира, гармонии и добрососедских отношений между государствами в регионе;

10. просит Генерального секретаря продолжать внимательно следить за прогрессом в осуществлении Всеобъемлющего плана действий и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Международная конференция по проблеме
центральноамериканских беженцев

Генеральная Ассамблея,

/...

ссылаясь на свои резолюции 42/1 от 7 октября 1987 года, 42/110 от 7 декабря 1987 года, 42/204 от 11 декабря 1987 года, 42/231 от 12 мая 1988 года и 43/118 от 8 декабря 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 24/,

принимая к сведению также доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 25/,

приветствуя Заключительную декларацию и Согласованный план действий в пользу центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц 26/, принятые Международной конференцией по проблеме центральноамериканских беженцев, проходившей в городе Гватемала 29-31 мая 1989 года,

сознавая, что для согласованной деятельности в интересах достижения долговременных решений проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц необходимы поддержка, сотрудничество и координация со стороны затрагиваемых и заинтересованных правительств и различных вовлеченных в эту деятельность международных организаций, в частности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программы развития Организации Объединенных Наций,

приветствуя создание механизма по принятию последующих мер и координации на национальном уровне в соответствии с Согласованным планом действий, а также установление приоритетов и подготовку проектов в рамках стратегий, определенных каждым правительством,

с интересом отмечая начало процесса совещаний по вопросам координации, управления и осуществления с сотрудничающими странами и неправительственными организациями, заинтересованными в участии в осуществлении программ и проектов помощи репатриантам, перемещенным лицам и беженцам в Центральной Америке,

сознавая необходимость решения проблемы центральноамериканских беженцев, которые нашли убежище в ряде стран Центральной Америки, включая Белиз и Мексику, и желая внести вклад в поиск долговременных решений на благо стран и общин убежища и происхождения,

признавая необходимость включения в планы помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам мер, нацеленных на восстановление экологического равновесия, а также рациональное использование природных ресурсов в соответствующих районах затрагиваемых стран,

24 / A/44/527 и Согг.1 и 2.

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 12 (A/44/12).

26/ A/44/523, приложение.

принимая во внимание то, что в соответствии с разделом 8 Соглашения, заключенного на совещании на высшем уровне Эскипулас-II 27/, центральноамериканские страны обязались безотлагательно заняться решением проблемы беженцев, включая их репатриацию и переселение, в рамках двустороннего и многостороннего процесса,

вновь заявляя о своей решимости и впредь прилагать усилия и оказывать содействие в контексте мирных соглашений и приветствуя недавние соглашения, заключенные в Теле, Гондурас, 7 августа 1989 года 28/, которые включают аспекты добровольной репатриации и перемещения,

подчеркивая, что из возможных решений добровольная репатриация является наиболее подходящим средством решения проблем, вызванных присутствием большого числа беженцев в странах и общинах убежища,

вновь заявляя о важности того, чтобы как при рассмотрении, так и при решении проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц преобладали соображения гуманитарного и неполитического характера, а также о необходимости того, чтобы такой подход строго соблюдался странами происхождения, убежища и другими заинтересованными участниками,

отдавая должное работе, проделанной Управлением Верховного комиссара и Программой развития Организации Объединенных Наций с правительствами затрагиваемых стран в ходе подготовки и созыва Конференции, а также в ходе международных совещаний Комитета по последующей деятельности Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев,

будучи обеспокоена сокращением бюджета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в этом регионе, что серьезно сказывается на положении получающего помощь населения, а также политике изыскания решения, выдвинутой в контексте соглашения Эскипулас-II, озаглавленного "Пути установления прочного и стабильного мира в Центральной Америке" 29/, а также в контексте Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев,

признавая первоочередное значение, придаваемое разделу Специального плана экономического сотрудничества для Центральной Америки 30/, который в рамках программы чрезвычайной помощи предусматривает оказание содействия деятельности по решению проблемы беженцев, перемещенных лиц и репатриантов,

27/ A/42/521-S/19085, приложение. Опубликованный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, сорок второй год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1987 года, документ S/19085, приложение.

28/ См. A/44/451-S/20778.

29/ A/42/521-S/19085, приложение.

30/ A/42/949, приложение.

признавая также, что задача поиска решений выходит за рамки деятельности по оказанию чрезвычайной помощи и связана с аспектами, касающимися развития региона и предоставления помощи перемещенному населению в странах происхождения и убежища, на которые присутствие значительного числа беженцев оказывает непосредственное воздействие,

признавая также, что трехсторонние комиссии в составе представителей стран убежища, страны происхождения и Управления Верховного комиссара по делам беженцев представляют собой действующий механизм решения проблемы беженцев и что они нуждаются в поддержке для продолжения осуществления уже начатых программ добровольной репатриации в условиях личной и имущественной безопасности,

признавая далее, что решение проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц составляет неотъемлемую часть усилий по обеспечению мира, демократизации и развития, которые прилагаются в этом регионе каждым правительством,

1. выражает свое глубокое удовлетворение в связи с успешными итогами проведения Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, состоявшейся в городе Гватемала 29-31 мая 1989 года, и принятием путем аккламации Декларации и Согласованного плана действий в пользу центральноамериканских беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

2. приветствует руководящие принципы, цели и задачи, содержащиеся в Согласованном плане действий, как многообещающую исходную основу для будущей деятельности и в связи с этим вновь подтверждает свое обязательство вносить вклад в поиск устойчивого и прочного мира в Центральной Америке;

3. приветствует создание механизма по принятию последующих мер и координации на национальном уровне во исполнение Плана действий, а также установление приоритетов и разработку проектов в рамках стратегий, определенных каждым правительством;

4. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев в тесном сотрудничестве с правительствами затрагиваемых стран и Комитетом по последующей деятельности Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций, а также органами, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций оказать поддержку в проведении совещаний по принятию последующих мер в связи с Планом действий, с тем чтобы они могли состояться как можно раньше;

5. с интересом принимает к сведению, что Комитет по последующей деятельности проведет свое первое совещание в течение первой недели марта 1990 года, и настоятельно призывает сотрудничающие страны положительно откликнуться на проекты помощи, представленные центральноамериканскими странами, включая Белиз и Мексику;

6. настоятельно призывает государства-члены, органы, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и субрегиональные, межправительственные и неправительственные организации, участвующие в решении гуманитарной задачи оказания помощи центральноамериканским беженцам, и впредь оказывать помощь и поддержку затрагиваемым странам в целях выполнения и последующего осуществления руководящих принципов, целей и задач Плана действий;

7. настоятельно призывает сотрудничающие государства и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций оказывать содействие в восстановлении экологического равновесия в районах стран убежища, на которое оказало воздействие присутствие значительного числа беженцев, чтобы обеспечить населению этих районов условия, способствующие развитию;

8. призывает международное сообщество обеспечить, чтобы в рамках сотрудничества в целях решения проблемы беженцев учитывались как жертвы, на которые идут страны убежища, принимая большое число беженцев, так и усилия, прилагаемые странами происхождения для создания условий, которые облегчали бы возвращение их граждан;

9. призывает также международное сообщество увеличить свою помощь странам убежища и странам происхождения центральноамериканских беженцев, с тем чтобы укрепить их потенциал по обеспечению необходимых средств и услуг для решения проблемы беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в соответствии с национальными программами развития;

10. выражает свою признательность Генеральному секретарю, Управлению Верховного комиссара по делам беженцев и Программе развития Организации Объединенных Наций за помощь, оказанную ими в проведении Конференции;

11. выражает свою обеспокоенность в связи с сокращением бюджета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в этом регионе, которое серьезно сказывается на положении получающего помощь населения и политике изыскания решения, выдвинутой в контексте Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев и каждым правительством, и настоятельно призывает к восстановлению того объема его бюджетных ассигнований, в котором они выделялись ранее;

12. выражает благодарность народу и правительству Гватемалы за оказанное гостеприимство при проведении Международной конференции;

13. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1990 года и Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии.
